

Paixão, pioneirismo,

profissionalismo.

*sensibilidade*

Pasión, actitud pionera,  
profesionalismo. Orgullo,  
respeto y confianza.  
Estos atributos sustentan  
nuestra química de las  
relaciones con colaboradores,  
clientes y sociedad

Orgulho, respeito e

confiança. Esses atributos

sustentam a nossa

química das relações

com colaboradores,

clientes e sociedade



Pedro Chicarino  
Engenharia de  
Manutenção  
Ingeniería de  
Manutención

*sensibilidad*

**Terezinha Andrade**  
Integrante da Comunidade,  
mãe de Larissa  
Integrante de la Comunidad,  
madre de Larissa



**Larissa Andrade  
Chagas**  
Programa ReAção  
Programa ReAcción

**Edson Godoy**  
Care Chemicals  
Care Chemicals



**Patrick dos Santos**  
Projeto Crescer  
Proyecto Crecer



**Eliane Felizardo**  
Produção de Tintas  
Producción de Pinturas



## GESTÃO SUSTENTÁVEL

Desde 2006, a BASF integra os conceitos de sustentabilidade na gestão dos negócios. Ao longo de 2008, as unidades de negócios da empresa iniciaram um processo contínuo de transparência, engajamento e prestação de contas aos públicos de interesse no Brasil. A iniciativa é pioneira na implementação de metodologia de gestão sustentável para inovação, baseada no modelo da AccountAbility, ONG britânica referência mundial no quesito sustentabilidade.

Em entrevistas com os diversos públicos, foram levantadas expectativas e sugestões que estão sendo consideradas no processo de gestão de inovação em toda a empresa. As entrevistas também mapearam temas de interesse, riscos e oportunidades de uma atuação responsável.



Programa de Cuidado  
Responsable® del  
Medio Ambiente



Conduta  
Responsable®



Responsabilidad  
Integral®

## GESTIÓN SUSTENTABLE

Desde 2006, BASF integra los conceptos de sustentabilidad en la gestión de los negocios. Durante 2008 las unidades de negocios de la empresa iniciaron un proceso continuo de transparencia, compromiso y rendición de cuentas a los públicos de interés en Brasil. La iniciativa es pionera en la implementación de una metodología de gestión sustentable para la innovación, basada en el modelo de AccountAbility, ONG británica que es referencia mundial en el área de la sustentabilidad.

**Responsabilidad y  
compromiso hacen la  
diferencia en la gestión de  
nuestras actividades: desafío  
renovado a cada minuto**

En entrevistas con los públicos, se recogieron expectativas y sugerencias, que están siendo consideradas en el proceso de gestión de innovación en toda la empresa. Las entrevistas también reflejaron los temas de interés y los riesgos y oportunidades de una actuación responsable.

Responsabilidade e

comprometimento

fazem a diferença

na gestão de nossas

atividades: desafio

renovado a cada minuto

O compromisso com os preceitos do Global Compact, do Instituto Ethos, da Fundação Abrinq, do Conselho Empresarial Brasileiro para o Desenvolvimento Sustentável (CEBDS) e do Grupo de Institutos, Fundações e Empresas (Gife) reforça a responsabilidade na atuação da BASF perante seus diversos públicos

El compromiso con los preceptos del Global Compact, del Instituto Ethos, de la Fundación Abrinq, del Consejo Empresarial Brasileño para el Desarrollo Sustentable (CEBDS) y del Grupo de Institutos, Fundaciones y Empresas (Gife) refuerza la responsabilidad de la actuación de BASF con respecto a sus diversos públicos

“Os líderes são os responsáveis por disseminar a sustentabilidade. Na área aonde atuo, já temos algumas metas traçadas, que incluem o lançamento de produtos sustentáveis e a comunicação diferenciada desses produtos para o mercado”

**Renata Martins, gerente regional de químicos de performance para petróleo, indústria automotiva e refinaria – participou do processo de formação e acredita que a sustentabilidade só é incorporada como valor se houver envolvimento das pessoas**

## PALABRA

“Los líderes son los responsables de diseminar la sustentabilidad. En el área en la que actúo ya tenemos algunas metas trazadas que incluyen el lanzamiento de productos sustentables y la comunicación diferenciada de esos productos hacia el mercado”

**Renata Martins, gerente regional de químicos de performance para petróleo, industria automotriz y refinaria – participó en el proceso de capacitación y cree que la sustentabilidad se incorpora como valor solamente habiendo implicación de las personas**



**Líderes Sustentáveis** • A BASF está formando uma nova geração de líderes e influenciadores na gestão de sustentabilidade. Além de assegurar que esse conceito permeie toda a organização, a transferência de conhecimento e experiência se dá de forma a inseri-lo na gestão dos negócios e torná-lo uma riqueza para a organização. O programa de formação de líderes sustentáveis concluiu a primeira turma com a capacitação de 30 colaboradores, em dezembro de 2008, após um ano de preparação. O processo abrange o desenvolvimento de projetos e o envolvimento de todas as áreas da empresa

**Líderes Sustentables** • BASF está formando una nueva generación de líderes y personas influyentes para la gestión de la sustentabilidad. Además de asegurar que este concepto se filtre a toda la organización, se busca insertar la transferencia de conocimiento y de experiencia en la gestión de negocios, convirtiéndola en una riqueza para la organización. En diciembre de 2008 concluyeron su capacitación 30 colaboradores, el primer grupo del programa de formación de líderes sustentables, luego de un año de preparación. El proceso abarca el desarrollo de proyectos y la implicación de todas las áreas de la empresa

**PROGRAMA ATUAÇÃO RESPONSÁVEL®** • A gestão de risco na indústria química é um desafio constante.

A BASF tem um histórico de quase 100 anos de atividades na América do Sul e durante esse tempo amadureceu seus padrões de segurança, de meio ambiente e o diálogo contínuo com seus públicos.

O Programa Atuação Responsável® é a referência dessa atuação. Em 2008, a empresa investiu

€ **11,2** milhões  
em ações de saúde, segurança e meio ambiente

## HACIA LOS 100 AÑOS

**PROGRAMA ACTUACIÓN RESPONSABLE®**

• La gestión de riesgo en la industria química es un desafío constante. BASF tiene una historia de casi 100 años de actividad en América del Sur, y durante ese tiempo maduró sus estándares de seguridad, de medio ambiente y de diálogo continuo con sus públicos. El Programa Actuación Responsable® es la referencia. En 2008 la empresa invirtió € 11,2 millones en acciones de salud, seguridad y medio ambiente



**SEGURANÇA**

## Cultura fortalecida

Em 2008, a BASF adotou mundialmente medidas para fortalecer a cultura da segurança. Na América do Sul, houve uma redução de 20% na frequência de acidentes com afastamento envolvendo colaboradores se comparados com 2007. No Brasil, a redução foi ainda maior, da ordem de 70%. Várias ações contribuíram para o resultado, como o compromisso dos colaboradores na prática e discussão dos temas relacionados à prevenção de acidentes. Entre as ações regionais realizadas em 2008, destacam-se o diagnóstico inicial de cultura de segurança, as Avaliações de Riscos nos Postos de Trabalho, a Avaliação Online de Conhecimento sobre Segurança, o aumento no nível de participação no Programa Comportamento Seguro, bem como maior envolvimento dos líderes.

Quanto à segurança dos colaboradores de empresas contratadas, houve a redução de 23% na frequência de acidentes com afastamento por milhão de horas trabalhadas. Entre as ações que contribuíram para esse resultado, está o Prêmio BASF de Excelência para Prestadores de Serviços. Lançado em edição piloto, reuniu critérios como performance, produtividade, qualidade e segurança.



**META 2020** •  
Reduzir em

**80%**  
a frequência

de acidentes com afastamento por milhão de horas trabalhadas com base nos índices de 2002

**META 2020** •  
Reduzir em um 80% los accidentes con alejamiento por millones de horas trabajadas en comparación con 2002

**SEGURIDAD**

## Cultura fortalecida

En 2008 BASF adoptó mundialmente medidas para reforzar la cultura de la seguridad. En América del Sur hubo una reducción del 20% en la tasa de accidentes con alejamiento entre los colaboradores en comparación con 2007. En Brasil, la caída de accidentes con alejamiento fue todavía más grande, del orden del 70%. Varias acciones contribuyeron a ese resultado, como el compromiso de los colaboradores en la práctica y discusión de los temas relacionados con la prevención de accidentes. De las acciones regionales de 2008, el destaque va para el diagnóstico inicial de la cultura de la seguridad, las Evaluaciones de Riesgos en los puestos de trabajo, la

Evaluación Online de Conocimiento sobre Seguridad, el aumento del nivel de participación en el Programa de Comportamiento Seguro, además de una mayor participación del liderazgo. Con respecto a la seguridad de los colaboradores de empresas contratadas, hubo una reducción del 23% en la frecuencia de accidentes con alejamiento por millón de horas trabajadas. Entre las acciones que contribuyeron para este resultado, está el Premio BASF de Excelencia para Asociados. Lanzado en una edición piloto, reunió criterios como performance, productividad, calidad y seguridad.



## DIÁLOGO CONTÍNUO

### Relações consistentes com a comunidade

O diálogo acentua o vínculo de confiança e parceria entre a empresa e seus públicos. Esclarecer os riscos e informar as medidas incorporadas à gestão alimentam a interação. A comunicação facilita o entendimento e o conhecimento sobre a atividade da indústria química e cria uma rede de relacionamento para tratar de assuntos de interesse comum. Uma forma de manter e estimular esse vínculo é a de definição do Plano de Segurança Comunitária e dos simulados realizados nas unidades produtivas, envolvendo colaboradores, comunidade e autoridades. O simulado mais recente, organizado na região, ocorreu no Complexo Químico de Guaratinguetá (São Paulo/Brasil) e contou com a participação de cerca de 500 pessoas, incluindo representantes do Conselho Comunitário Consultivo da BASF.

## DIÁLOGO CONTÍNUO

### Relaciones consistentes con la comunidad

El diálogo acentúa el vínculo de confianza y asociación entre la empresa y sus públicos. Aclarar los riesgos e informar sobre las medidas incorporadas a la gestión alimenta la interacción. La comunicación facilita la comprensión y el conocimiento de la actividad de la industria química, creando una red de relaciones para tratar asuntos de interés común. Una forma de mantener y estimular este vínculo es la definición del Plan de Seguridad Comunitaria, y los simulacros realizados en las unidades productivas, que incluyen a los colaboradores, la comunidad y las autoridades. El simulacro más reciente organizado en la región tuvo lugar en el Complejo Químico de Guaratinguetá (São Paulo/Brasil) y contó con la participación de cerca de 500 personas, incluyendo a representantes del Consejo Comunitario Consultivo de BASF.

## CANAIS ABERTOS

- **Disque Ecologia:** serviço de atendimento telefônico 24 horas em Guaratinguetá e São Bernardo do Campo (São Paulo/Brasil)
- **Nas demais unidades produtivas da região, a BASF mantém canal de comunicação com a comunidade:** Conselhos Comunitários Consultivos em Guaratinguetá, São Bernardo do Campo, Camaçari e São José dos Campos. Nas outras unidades do Brasil, a empresa participa dos Conselhos locais
- **BASF notícias Comunidade:** veículo de comunicação de periodicidade trimestral, leva informação para a comunidade de Guaratinguetá

## CANALES ABIERTOS

- **Marque Ecología:** servicio de atención telefónica las 24 horas, en Guaratinguetá y en São Bernardo do Campo (São Paulo/Brasil)
- **En las demás unidades productivas de la región, BASF mantiene un canal de comunicación con la comunidad:** Consejos Comunitarios Consultivos en Guaratinguetá, São Bernardo do Campo, Camaçari y São José dos Campos. En otras unidades de Brasil, la empresa participa en los Consejos locales
- **BASF noticias Comunidad:** vehículo de comunicación de periodicidad trimestral, que brinda información a la comunidad de Guaratinguetá





## GERENCIAMENTO DE PRODUTOS

### Em dia com a legislação

A BASF vem implementando um sistema global padronizado para a gestão dos seus produtos, da fabricação à entrega ao cliente. A empresa trabalha para atender aos requisitos da nova legislação europeia REACH (Registro, Avaliação, Autorização e Restrição de Substâncias Químicas) no que diz respeito às informações sobre segurança, meio ambiente e toxicologia dos produtos fabricados. Ao longo do ano, foram organizados workshops e outras ações de divulgação do REACH na região para adequação dos negócios e dos clientes que exportam para a União Europeia.



## GESTIÓN DE PRODUCTOS

### Al día con la legislación

BASF viene implementando un sistema global estandarizado para la gestión de sus productos, desde la fabricación hasta la entrega al cliente. La empresa trabaja para atender los requisitos de la nueva legislación europea REACH (Registro, Evaluación, Autorización y Restricción de Sustancias Químicas) en lo que respecta a información sobre seguridad, medio ambiente y toxicología de los productos fabricados. A lo largo del año se organizaron workshops con clientes, así como otras acciones de divulgación de REACH en la región para adecuar los negocios y los clientes que exportan a la Unión Europea.

**Sistema integrado** • A BASF adota em todo o mundo o sistema de gestão ambiental proposto pelo Programa Atuação Responsável®. Em Guaratinguetá, a infraestrutura do sistema de controle ambiental é composta por um incinerador de resíduos, a Estação de Tratamento de Efluentes e um aterro industrial. Outras unidades da BASF no Brasil utilizam-se dessa infraestrutura e enviam resíduos para o incinerador ou aterro industrial, seguindo sempre a legislação e com a autorização dos órgãos governamentais competentes

**Sistema integrado** • BASF adopta en todo el mundo el sistema de gestión ambiental propuesto por el Programa Actuación Responsable®. En Guaratinguetá, la infraestructura del sistema de control ambiental está compuesta por un incinerador de residuos, la Estación de Tratamiento de Efluentes y un relleno industrial. Otras unidades de BASF en Brasil utilizan esa infraestructura y envían residuos al incinerador o al relleno industrial, cumpliendo siempre con la legislación y con la autorización de los organismos gubernamentales competentes

**PASSIVOS AMBIENTAIS** •  
O gerenciamento preventivo dos passivos ambientais, com avaliação dos órgãos competentes, foi uma atitude constante. Em 2008, a empresa investiu

€ **1,9**  
milhão

na América do Sul em atividades de avaliação e remediação

**PASIVOS AMBIENTALES** •  
La gestión preventiva de los pasivos ambientales, con evaluación de los organismos competentes, ha sido siempre una actitud constante. En 2008 la empresa invirtió € 1,9 millones en América del Sur en actividades de evaluación y corrección

## MEIO AMBIENTE

### Eficiência Energética

Em 2008, os indicadores ambientais melhoraram na América do Sul, com projetos de redução de emissões nas unidades produtivas e conscientização dos colaboradores. Para a eficiência energética, a meta é promover avanços com ênfase no consumo de vapor, água e energia elétrica. O consumo de água e a geração de efluentes caíram. A BASF mantém, em Guaratinguetá (São Paulo/Brasil), desde 2005, estação online de monitoramento da qualidade da água do Rio Paraíba do Sul. A iniciativa, da Companhia de Tecnologia de Saneamento Ambiental de São Paulo (CETESB) e do Centro de Precisão do Tempo e Estudos Climáticos do Instituto Nacional de Pesquisas Espaciais (CPTEC/INPE), atualiza dados sobre oxigênio dissolvido e qualidade da água do rio. Outras ações revelam a preocupação com o meio



ambiente, como o Programa Mata Viva, criado em 1984 para fazer a recomposição da mata ciliar às margens do rio Paraíba do Sul e ampliado em 2008 para as cooperativas agrícolas.

No Chile, programa de motivação dos colaboradores e prestadores de serviços para o uso consciente da energia gerou para a fábrica de Concón economia de 106 kWh/tonelada de produto em 2007 e, em 2008, 101 kWh. O desafio para 2009 é manter a motivação em alta.

Em 2008, a unidade de dispersões, no Complexo Químico de Guaratinguetá (São Paulo/Brasil), instalou sistema de desodorização e queima de gases com

compostos orgânicos voláteis (COVs) nas caldeiras. O sistema vai reduzir as emissões em 50 toneladas por ano e recebeu investimento de € 1,7 milhão.



## MEDIO AMBIENTE

### Eficiencia Energética

En 2008 los indicadores ambientales mejoraron en América del Sur mediante proyectos de reducción de emisiones en las unidades productivas y a través de la concientización de los colaboradores. Para la eficiencia energética, la meta es promover avances, con énfasis en el consumo de vapor, agua y energía eléctrica. El consumo de agua y la generación de efluentes disminuyeron. BASF mantiene desde 2005, en Guaratinguetá (São Paulo/Brasil), una estación online de monitoreo de la calidad del agua del río Paraíba do Sul. La iniciativa de la Compañía de Tecnología de Saneamiento Ambiental de São Paulo (CETESB) y del Centro de Precisión del Tiempo y Estudios Climáticos del Instituto Nacional de Investigaciones Espaciales (CPTEC/INPE) actualiza datos sobre oxígeno disuelto y calidad del agua del río. Otras acciones revelan la preocupación por el medio ambiente, como el Programa Mata Viva, creado en 1984 para la recomposición del bosque en galería, en las márgenes del río Paraíba do Sul, y ampliado en 2008 para las cooperativas agrícolas.



**Socioambiental**  
Socio-ambiental

En Chile, un programa de motivación de los colaboradores y prestadores de servicios para el uso consciente de la energía significó para la fábrica de Concón un ahorro de 106 kWh/ tonelada de producto en 2007, y en 2008 de 101 kWh. El desafío para 2009 es mantener la motivación en alza.



En 2008 la unidad de dispersiones del Complejo Químico de Guaratinguetá (São Paulo/Brasil) instaló en las calderas un sistema de desodorización y quema de gases con compuestos orgánicos volátiles (COVs). Este sistema va a reducir las emisiones en 50 toneladas anuales y recibió una inversión de € 1,7 millones.



**METAS GLOBAIS 2020**

Reduzir (em comparação com 2002) em:

**25%** as emissões de gases de efeito estufa por tonelada métrica de produto vendido

**70%** as emissões de poluentes atmosféricos

**80%** as emissões de nitrogênio e de substâncias orgânicas para água

**60%** as emissões de metais pesados para água

Aumentar (em comparação com 2002) em:

**25%** a eficiência energética específica dos processos de produção

**METAS GLOBALES 2020**

Reducir (en comparación con 2002) en:

**25%** las emisiones de gases de efecto invernadero por tonelada métrica de producto vendido

**70%** las emisiones de contaminantes atmosféricos

**80%** las emisiones de nitrógeno y de sustancias orgánicas en el agua

**60%** las emisiones de metales pesados en el agua

Aumentar (en comparación con 2002) en:

**25%** la eficiencia energética específica de los procesos de producción

**Energía Eléctrica**

Redução de **16%** no consumo específico nos últimos sete anos.



A energia elétrica representa cerca de **33%** do consumo energético da empresa

**Energía Eléctrica** Reducción del **16%** del consumo específico en los últimos siete años.

La energía eléctrica representa cerca del **33%** del consumo energético de la empresa

**Gás Natural**

Nos últimos sete anos, o consumo caiu cerca de **14%**. O gás natural responde por **64%** da matriz da



BASF, o que sinaliza significativas oportunidades de economia e eficiência, como a substituição parcial do combustível por recursos renováveis

**Gas Natural** En los últimos siete años, el consumo cayó cerca del **14%**. El gas natural responde por el **64%** de la matriz de BASF, lo que indica significativas oportunidades de ahorro y eficiencia, como el reemplazo parcial de este combustible por recursos renovables

**Água**

O consumo de água nos processos



diminuiu **32%** nos últimos sete anos

**Agua** El consumo de agua en los procesos se redujo un **32%** en los últimos siete años

## SEGURANÇA NO TRANSPORTE

### Mais eficiência, mais segurança

A BASF atua para reduzir os acidentes na região e alcançar a meta 2020. Este foi o objetivo do encontro entre representantes do grupo global de transporte e distribuição, na Argentina, em 2008. Profissionais de várias regiões debateram ações de redução no número de acidentes em nível global. No Brasil, a criação do ramal ferroviário, em 2001, ligando o Complexo Químico de Guaratinguetá ao Porto de Santos, retirou de circulação cerca de 7.500 caminhões, em 2008.

**META GLOBAL 2020**  
(em comparação com 2003)

**70%** de redução na taxa de acidentes de transporte por 10 mil viagens

## SEGURIDAD EN EL TRANSPORTE

### Más eficiencia, más seguridad

BASF actua para reducir los accidentes en la región y para alcanzar la meta 2020. Ese fue el objetivo del encuentro entre representantes del grupo global de transporte y distribución en la Argentina, en 2008. Profesionales de varias regiones debatieron acciones de reducción del número de accidentes a nivel global. En Brasil, la creación del ramal ferroviario en 2001, que une el Complejo Químico de Guaratinguetá con el Puerto de Santos, permitió retirar de circulación cerca de 7.500 camiones en 2008.

**META GLOBAL 2020**  
(en comparación con 2003)

Un **70%** de reducción de la tasa de accidentes de transporte por 10 mil viajes

## PREOCUPAÇÃO COM A SAÚDE

### Campanha mundial antitabagismo

O incentivo ao abandono do hábito de fumar contagiou 1.578 colaboradores de 126 diferentes unidades produtivas da empresa no mundo. Juntos, eles deixaram de fumar, voluntariamente, 870 mil cigarros, durante 30 dias. Na América do Sul, os objetivos do projeto estão contemplados nos itens de responsabilidade e compromisso da Política de Gestão Integrada. Na Argentina, a Campanha por um Ambiente Saudável levou à adoção de medidas para obter a certificação Empresa Libre de Humo (empresa livre do cigarro), já concedida à fábrica de Puerto Montt, no Chile. Todos os ambientes estão sinalizados, não se fuma dentro dos veículos e os cinzeiros foram abolidos.

**META GLOBAL 2020**

Reduzir os casos de **doenças ocupacionais** no grupo BASF em **80%**, baseando-se no critério e taxa de 2004: 0,4 doenças ocupacionais por milhão de horas trabalhadas

## PREOCUPACIÓN POR LA SALUD

### Campaña mundial antitabaquismo

El incentivo a abandonar el hábito de fumar contagió a 1.578 colaboradores de 126 diferentes unidades productivas de la empresa en el mundo. Juntos, dejaron voluntariamente de fumar 870 mil cigarillos durante 30 días. En América del Sur, los objetivos del proyecto están contemplados en los ítems de responsabilidad y compromiso de la Política de Gestión Integrada. En Argentina, la Campaña por un Ambiente Saludable llevó a la adopción de medidas para obtener la certificación Empresa Libre de Humo, ya concedida a la fábrica de Puerto Montt, en Chile. Todos los ambientes están señalizados, no se fuma dentro de los vehículos y han sido abolidos los ceniceros.

**META GLOBAL 2020**

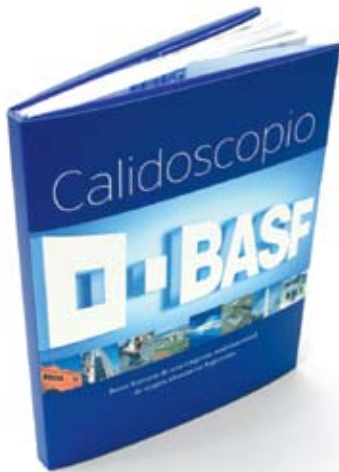
Reducir los casos de **enfermedades ocupacionales** en el grupo BASF en un **80%**, en base al criterio y tasa de 2004: 0,4 enfermedades ocupacionales por millón de horas trabajadas



## GESTÃO DE PESSOAS

A formação da melhor equipe na indústria é um desafio diário. Todos contam, todos são responsáveis por mover a empresa. As mudanças são contínuas e estão centradas no estímulo ao diálogo e na melhoria do clima organizacional. A BASF adota uma política de diálogo na gestão de pessoas para, entre outros aspectos, fomentar um ambiente de trabalho harmonizado e direcionado. Os colaboradores têm potencial criativo e estão dispostos a desempenhar suas funções em um ambiente onde prevaleça a diversidade e, conseqüentemente, a sustentabilidade. A inspiração, quando canalizada adequadamente, aumenta nosso valor como indústria líder e criadora de tendências.

O esforço e o comprometimento contínuo dos colaboradores na construção de uma organização cada vez mais sustentável, que são a base para a formação da melhor equipe na indústria, ficaram evidentes mais uma vez. Pelo terceiro ano consecutivo, a BASF foi eleita uma das 150 Melhores Empresas Para Você Trabalhar no Brasil pelo Guia Você S/A Exame. Esse e outros reconhecimentos (pág. 51) mostram como compartilhamos nossa química. A bússola da liderança é a ferramenta que canaliza o conhecimento dentro da companhia. Os Programas Trainee e de Estágio e a Academia de Liderança prosseguiram em 2008, sendo que essa última contou com 66 participantes ao longo do ano.



A história da BASF na Argentina foi contada no livro Calidoscópico, escrito pela colaboradora Silke Dalla Torre. Assistente da presidência há 30 anos, ela investigou e documentou material desde a chegada da empresa no país, em 1950

La historia de BASF en Argentina fue contada en el libro Calidoscopio, escrito por la colaboradora Silke Dalla Torre. Ella, quien fue asistente de presidencia hace 30 años, investigó y documentó el material desde la llegada de la empresa al país, en 1950

**Nós movemos a BASF:**

**inspiração aumenta**

**nosso valor como**

**indústria líder**



Responsabilidade social corporativa é atitude estratégica para gerenciar os negócios perante os diversos públicos, tendo por base os Valores e Princípios e o Código de Conduta da empresa

La responsabilidad social corporativa es la actitud estratégica para gestionar los negocios junto a los diversos públicos, teniendo como base los Valores y Principios y el Código de Conducta de la empresa



**BASF**  
GILBERTO

**BOAS IDEAS** • No Chile, as sugestões apresentadas por colaboradores para a Campanha Mi Idea propiciaram economia significativa em alguns processos, com destaque para o menor consumo de energia e vapor em Puerto Mont. O Programa Zé Estalinho, no Brasil, recebeu 1.500 sugestões em 2008,

**300%**  
a m a i s

do que em 2007, proporcionando uma economia de cerca de € 1,1 milhão. Esse aumento expressivo é resultado da aliança entre o Programa e outras iniciativas da empresa, como cultura de segurança e eficiência energética

**BUENAS IDEAS** • En Chile, las sugerencias presentadas por colaboradores para la Campaña Mi Idea propiciaron significativos ahorros en algunos procesos, en particular para el menor consumo de energía y vapor en Puerto Mont. El Programa Zé Estalinho, de Brasil, recibió 1.500 sugerencias en 2008, un 300% más que en 2007, permitiendo un ahorro de cerca de € 1,1 millones. Este aumento notable es el resultado de la alianza entre el Programa y otras iniciativas de la empresa, como la cultura de la seguridad y la eficiencia energética

## GESTIÓN DE PERSONAS

La formación del mejor equipo de la industria es un desafío diario. Todos cuentan, todos son responsables de mover la empresa. Los cambios son continuos y tienen por eje el estímulo al diálogo y el mejoramiento del clima organizacional. BASF adopta una política

**Nosotros movemos BASF: la inspiración aumenta nuestro valor como industria líder**

de diálogo en la gestión de personas para, entre otros aspectos, fomentar un ambiente de trabajo armónico y orientado. Los colaboradores tienen potencial creativo y están dispuestos a desempeñar

sus funciones en un ambiente donde prevalezca la diversidad y, en consecuencia, la sustentabilidad. La inspiración, cuando es canalizada adecuadamente, aumenta nuestro valor como industria líder y creadora de tendencias.

El esfuerzo y el compromiso continuo de los colaboradores para la construcción de una organización cada vez más sustentable, base para la formación del mejor equipo de la industria, se hicieron evidentes una vez más. Por tercer año consecutivo, BASF fue elegida una de las 150 Mejores Empresas para Trabajar en Brasil, según la Guía Você S/A Exame. Ese y otros reconocimientos (pág. 51) muestran cómo compartimos nuestra química. La brújula de liderazgo es la herramienta que canaliza el conocimiento dentro de la compañía. Los Programas Trainee y de Pasantía y la Academia de Liderazgo continuaron en 2008, teniendo esta última 66 participantes a lo largo del año.



## PESQUISA DE OPINIÃO GLOBAL

### Ambiente ainda mais favorável

A primeira Pesquisa de Opinião Global com os Colaboradores, realizada em 2008, possibilitou um olhar amplo sobre a empresa. O mapeamento do clima organizacional ajudará a construir um ambiente ainda mais favorável à convivência e a promover medidas de incentivo para uma vida de qualidade. As diferentes expectativas e formas de trabalho, estimuladas pelo diálogo, podem ser utilizadas a favor de um clima propício à inovação. A Pesquisa de Opinião Global promove essa troca de ideias, pois convida os colaboradores a expressarem suas opiniões sobre assuntos específicos e os comuns a todos.

**Valor como empregadora** • A BASF trabalha mundialmente o valor de sua marca como empregadora, com o propósito de aumentar a percepção dos públicos sobre sua reputação, atuação e sobre os valores que a norteiam. Trata-se do EVP – *Employee Value Proposition* (Proposição de Valor como Empregadora), um amplo estudo, embasado em pesquisas realizadas com públicos de vários países, como universidades, professores, estudantes e profissionais do mercado

**Valor como empleadora** • BASF trabaja mundialmente en el valor de su marca como empleadora, con el propósito de aumentar la percepción de los públicos sobre su reputación, actuación y sobre los valores que la orientan. Se trata de la EVP - *Employee Value Proposition* (Propuesta de Valor como Empleadora), un amplio estudio basado en investigaciones realizadas con públicos de varios países, como universidades, profesores, estudiantes y profesionales del mercado



## ENCUESTA DE OPINIÓN GLOBAL

### Ambiente aún más favorable

La primera Encuesta de Opinión Global con los Colaboradores, realizada en 2008, permitió una mirada amplia sobre la empresa. El mapeo del clima organizacional ayudará a construir un ambiente aún más favorable a la convivencia y a promover medidas de incentivo por una vida de calidad. Las diferentes expectativas y formas de trabajo, estimuladas por el diálogo, pueden ser utilizadas a favor de un clima propicio a la innovación. La Encuesta de Opinión Global promueve ese intercambio de ideas, ya que invita a los colaboradores a expresar sus opiniones sobre asuntos específicos y comunes a todos.

**REDE DE TRABALHADORES** • O diálogo com os trabalhadores é incentivado em todos os países da América do Sul. O workshop *Relações Trabalhistas Sindicais*, realizado em conjunto pela BASF e a INTRAB (Intersindical de Trabalhadores, de caráter nacional, composta por representantes de sindicatos das localidades onde a BASF atua), proporcionou aos líderes um olhar amplo sobre as relações de trabalho e sobre os interesses da empresa e dos colaboradores

**RED DE TRABAJADORES** • El diálogo con los trabajadores es incentivado en todos los países de América del Sur. El workshop *Relaciones Laborales Sindicales*, realizado en forma conjunta por BASF e INTRAB (Intersindical de Trabajadores, de carácter nacional, compuesta por representantes de sindicatos de las localidades donde BASF actúa), proporcionó a los líderes una mirada amplia sobre las relaciones de trabajo y sobre los intereses de la empresa y de los colaboradores

## RECONHECIMENTOS

- 1º lugar na segunda edição da pesquisa as 100 Melhores Empresas em Cidadania Corporativa – Revista Gestão & RH – Brasil
- 1ª empresa do Setor Químico e Petroquímico na 5ª edição do ranking As Melhores da Dinheiro – revista IstoÉ Dinheiro. A premiação reuniu mais de 500 das maiores empresas do Brasil
- Uma das Melhores Empresas para Você Trabalhar – pelo terceiro ano consecutivo, a BASF foi uma das 150 empresas destacadas que participaram da pesquisa promovida pelo Guia Você S/A Exame – Brasil
- Uma das Mais Admiradas do Setor Químico, na 11ª edição da pesquisa da revista CartaCapital em parceria com o instituto TNS InterScience – Brasil
- Única representante do segmento químico entre as 20 empresas-modelo relacionadas no Guia Exame da Sustentabilidade 2008 – revista Exame. Pelo quinto ano consecutivo, a BASF é referência em sustentabilidade no Brasil
- Pesquisa O Brasil que Inova, da revista Exame, apontou o plástico Ecobras™ como uma das Dez Maiores Inovações Brasileiras da última década



## RECONOCIMIENTOS

- 1º lugar en la segunda edición de la encuesta las 100 Mejores Empresas en Ciudadanía Corporativa – revista Gestão & RH – Brasil
- 1ª empresa del Sector Químico y Petroquímico en la 5ª edición del ranking As Melhores da Dinheiro – revista IstoÉ Dinheiro. La entrega de premios reunió a más de 500 de las empresas más grandes de Brasil
- Una de las Mejores Empresas para Trabajar – por tercer año consecutivo, BASF fue una de las 150 empresas destacadas que participaron en la encuesta promovida por la Guía Você S/A Exame – Brasil
- Una de las Más Admiradas del Sector Químico, en la 11ª edición de la encuesta de la revista CartaCapital, en asociación con el instituto TNS InterScience – Brasil
- Única representante del segmento químico entre las 20 empresas modelo que figuran en la Guía Exame de Sustentabilidade 2008 – revista Exame. Por quinto año consecutivo, BASF es referencia en sustentabilidad en Brasil
- La encuesta El Brasil que Inova, de la revista Exame, señaló al plástico Ecobras™ como una de las Diez Principales Innovaciones Brasileñas de la última década



DIVERSIDADE

## Igualdade de oportunidades

O respeito e o estímulo à convivência entre profissionais de diferentes perfis incentivam a cultura da inovação e a sustentabilidade. Em 2008, o Programa de Capacitação de Pessoas com Deficiência possibilitou a inclusão de 23 novos profissionais na sede administrativa da BASF, em São Paulo (Brasil), reforçando a dimensão ética da empresa. Diversidade é um princípio intrínseco à gestão dos negócios e faz parte dos valores organizacionais em âmbito mundial. As ações de inclusão visam proporcionar às pessoas com deficiência igualdade de oportunidades e disseminar entre colaboradores e líderes a valorização da diversidade. Em 2008, a BASF contava com 147 pessoas com deficiência em seu quadro no Brasil, o que representa 4,33%. O objetivo é exceder a quota a partir da expansão do programa de inclusão para todas as unidades da empresa.



Desde 2006, o Programa ReAção aproxima educadores e estudantes do mundo da ciência. O resultado é a melhoria da qualidade de ensino nas escolas municipais de Guaratinguetá (São Paulo/Brasil)

Desde 2006 el Programa ReAcción acerca educadores y estudiantes al mundo de la ciencia. El resultado es la mejora en la calidad de la enseñanza en las escuelas municipales de Guaratinguetá (São Paulo/Brasil)

COMPROMISSO COM A EDUCAÇÃO

## Ações promovem conhecimento

A educação é essencial para o desenvolvimento e a qualificação de cidadãos e futuros profissionais. O conhecimento é um importante recurso para o futuro e propulsor da inovação e do crescimento. Por isso, a BASF tem o compromisso de incentivar o acesso à educação nas comunidades onde possui unidades produtivas (veja na tabela da pág. 56 e 57). É o caso dos Programas ReAção, Semente do Amanhã e Mata Viva e dos Projetos Crescer Empreendedor e Química na Vida.

A educação também esteve no centro da campanha de doações de Natal 2008. A iniciativa foi uma parceria entre a Fundação Social BASF, organização da empresa na Alemanha dedicada, sobretudo, ao apoio às crianças e aos jovens, e o Programa de Assentamentos Humanos da Organização das Nações Unidas (UN-HABITAT). Os recursos foram destinados à



Programa ReAção: estímulo ao aprendizado das ciências

Programa ReAcción: estímulo al aprendizaje de las ciencias



Diversidade e educação: compromisso com todos os públicos da empresa  
Diversidad y educación: compromiso con todos los públicos de la empresa

comunidade de Vila Brasilândia, em São Paulo (Brasil). O valor arrecadado será utilizado na construção de um centro comunitário e de formação educacional para a comunidade, escolhida por suas condições de extrema pobreza. A BASF doou € 114 mil e os colaboradores da Alemanha e do Brasil doaram, juntos, € 72 mil.

No Brasil, a campanha cultural Todo Dia com a Química, parceria entre a TV Cultura e a Associação Brasileira da Indústria Química (Abiquim), teve o patrocínio cultural de diversas empresas, entre as quais, a BASF. Ao longo de seis meses, foram exibidos pela televisão 24 desenhos animados de 30 segundos cada. A campanha atingiu 4,3 milhões de lares da região da Grande São Paulo e teve como objetivo principal despertar o interesse dos jovens pela química.

## DIVERSIDAD

### Igualdad de oportunidades

El respeto y el estímulo a la convivencia entre profesionales de diferentes perfiles incentivan la cultura de la innovación y la sustentabilidad. En 2008, el Programa de Capacitación de Personas con Deficiencia permitió la inclusión de 23 nuevos profesionales en la sede administrativa de BASF, en São Paulo (Brasil), reforzando así la dimensión ética de la empresa. La diversidad es un principio intrínseco a la gestión de los negocios, y forma parte de los valores organizacionales a nivel mundial. Las acciones de inclusión tienen por objetivo proporcionar a las personas con deficiencia igualdad de oportunidades, así como destacar entre colaboradores y líderes la valoración de la diversidad. En 2008, BASF contaba con 147 personas con deficiencia entre su personal en Brasil, lo que representa un 4,33%. El objetivo es superar ese cupo a partir de la expansión del programa de inclusión a todas las unidades de la empresa.

## COMPROMISO CON LA EDUCACIÓN

### Acciones promueven conocimiento

La educación es esencial para el desarrollo y la calificación de ciudadanos y futuros profesionales. El conocimiento es un importante recurso para el futuro y un propulsor de la innovación y el crecimiento. Es por eso que BASF asume el compromiso de incentivar el acceso a la educación en las comunidades en las que tiene unidades productivas (ver el cuadro de la pág. 56 y 57). Es el caso de los Programas Re-Acción, Semilla del Mañana y Mata Viva y de los Proyectos Crecer Emprendedor y Química en la Vida.

La educación también fue el eje de la campaña de donaciones de la Navidad 2008. La iniciativa se hizo en asociación con la Fundación Social BASF, organización de la empresa en Alemania dedicada, sobre todo, a apoyar a niños y jóvenes, y con el Programa de Asentamientos Humanos de la Organización de las Naciones Unidas (UN-HABITAT). Los recursos fueron destinados a la comunidad de Vila Brasilândia, en São



**Socioambiental**  
Socio-ambiental

Paulo (Brasil). El valor recaudado será utilizado para la construcción de un Centro Comunitario y de Formación Educativa para la comunidad, elegida por sus condiciones de extrema pobreza. BASF donó € 114 mil y los colaboradores de Alemania y de Brasil donaron, juntos, € 72 mil.

En Brasil, la campaña cultural Todo el Día con la Química, asociación entre la TV Cultura y la Asociación Brasileña de la Industria Química (Abiquim), tuvo el auspicio cultural de diversas empresas, entre las cuales se encuentra BASF. Durante seis meses se exhibieron por televisión 24 dibujos animados de 30 segundos cada uno. La campaña llegó a 4,3 millones de hogares de la región del Gran São Paulo, teniendo como objetivo principal el interés de los jóvenes por la química.



Alunos do Programa ReAção, em Guaratinguetá (São Paulo/Brasil), com personagem Quim, da campanha Todo Dia com a Química  
Alumnos del Programa ReAcción, en Guaratinguetá (São Paulo/Brasil), con el personaje Quim, de la campaña Todo el Día con la Química

**Programa Semente do Amanhã** • 16 escolas municipais de Guaratinguetá (São Paulo/Brasil) participaram do Concurso Educador Ambiental. O Programa Semente do Amanhã acompanhou, durante o ano, os trabalhos desenvolvidos em sala de aula. Os valores dos prêmios serão investidos em melhorias para as escolas e, além disso, cinco professores receberam notebooks. Criado em 2005, em parceria com a Prefeitura de Guaratinguetá, beneficia, todos os anos, cerca de 6 mil estudantes com a capacitação dos educadores de 1ª a 4ª série do Ensino Fundamental da rede municipal para a abordagem de temas relacionados ao meio ambiente

**Programa Semilla del Mañana** • 16 escuelas municipales de Guaratinguetá (São Paulo/Brasil) participaron en el Concurso Educador Ambiental. El Programa Semilla del Mañana acompañó durante el año los trabajos desarrollados en las aulas. Los valores de los premios serán invertidos en mejoras para las escuelas y, además, cinco profesores recibieron una computadora portátil. Creado en 2005 en asociación con la Municipalidad de Guaratinguetá, beneficia todos los años aproximadamente a 6 mil estudiantes, con la capacitación de educadores de 1º a 4º grado del ciclo de educación básica de la red municipal, abordando temas relacionados con el medio ambiente



A CAMINHO DOS 100 ANOS

**QUASE 25 ANOS DE MATA VIVA**  
Desde 1984, o Projeto Mata Viva recuperou 128 hectares de mata ciliar às margens do rio Paraíba do Sul em área do Complexo Químico de Guaratinguetá (São Paulo/Brasil). Mais de 200 mil mudas de árvores foram plantadas em 4,5 quilômetros da margem direita do rio. A ideia ganhou corpo e o projeto foi rebatizado como Programa Mata Viva de Adequação e Educação Ambiental, levando informação e tecnologia para comunidades e cooperativas de produtores agrícolas de várias cidades brasileiras

**HACIA LOS 100 AÑOS**  
**CASI 25 AÑOS DE MATA VIVA**  
Desde 1984 el Proyecto Mata Viva recuperó 128 hectáreas de bosque en galería en las márgenes del río Paraíba do Sul, en el área del Complejo Químico de Guaratinguetá (São Paulo/Brasil). Se plantaron más de 200 mil plantines de árboles en 4,5 kilómetros de la margen derecha del río. La idea tomó cuerpo, y el proyecto fue rebautizado como Programa Mata Viva de Adecuación y Educación Ambiental, aportando información y tecnología a las comunidades y cooperativas de productores agrícolas de varias ciudades brasileñas

## COMPLIANCE

A BASF sempre deu ênfase à conduta de seus colaboradores e às questões legais, integrando-as ao dia-a-dia das equipes. Entretanto, para evitar equívocos ou situações que coloquem em risco os valores e princípios da empresa, no ano 2000 foi adotado o Programa *Compliance* e treinamentos para atender às regras internas e leis dos países onde atua. Em 2008, 593 profissionais da América do Sul participaram dos treinamentos de *compliance*. A capacitação eletrônica – o *e-Learning Compliance* – foi adaptada às atuais necessidades, para manter o conhecimento vivo. Cerca de 70% dos colaboradores na América do Sul concluíram o treinamento nesse formato

## COMPLIANCE

BASF puso siempre el énfasis en la conducta de sus colaboradores y en las cuestiones legales, integrándolas cotidianamente a los equipos. Sin embargo, para evitar equívocos o situaciones que pongan en riesgo los valores y principios de la empresa, se adoptó en el año 2000 el Programa *Compliance* y cursos de capacitación para respetar las reglas internas y las leyes de los países en donde actúa. En 2008, 593 profesionales de América del Sur participaron en la capacitación de *compliance*. La formación electrónica – el *e-Learning Compliance* – se adaptó a las actuales necesidades para mantener vivo el conocimiento. Cerca del 70% de todos los colaboradores de América del Sur concluyeron la capacitación en ese formato

### PROJETO CRESCER

Em 2008, o Projeto Crescer Empreendedor completou 26 anos, com uma história de 873 jovens beneficiados em São Bernardo do Campo e Guaratinguetá (São Paulo/Brasil). Evoluiu para o empreendedorismo, conquistou novos parceiros, ampliou em 23% o número de jovens atendidos e otimizou os investimentos

### HACIA LOS 100 AÑOS

#### PROYECTO CRECER

En 2008, El Proyecto Crecer Empreendedor cumplió 26 años, con un total de 873 jóvenes beneficiados en São Bernardo do Campo y en Guaratinguetá (São Paulo/Brasil). Evolucionó hacia el emprendedorismo, conquistó nuevos asociados, amplió en un 23% el número de jóvenes atendidos y optimizó las inversiones

Formatura da primeira fase dos integrantes do Projeto Crescer: lições de empreendedorismo, profissionalização e plano de negócios

Graduación de los integrantes de la primera etapa del Proyecto Crecer: clases de emprendedorismo, profesionalización y plan de negocios



### 30 ANOS DE CAMAÇARI

Uma das atividades de comemoração dos 30 anos da fábrica de Camaçari (Bahia/Brasil) foi o Pólo Cidadania, que ofereceu a cerca de 500 pessoas – colaboradores, prestadores de serviços, familiares e as comunidades de Camaçari e Dias d'Ávila – serviços relacionados a educação, cultura, saúde, esporte e lazer. A BASF marcou presença com experiências e oficinas desenvolvidas pela equipe do Programa ReAção Educando para a Vida, de Guaratinguetá (São Paulo/Brasil), que demonstraram o uso de princípios da química e da ciência no dia-a-dia das pessoas

### HACIA LOS 100 AÑOS

#### 30 AÑOS DE CAMAÇARI

Una de las principales actividades de conmemoración de los 30 años de la fábrica de Camaçari (Bahía/Brasil), fue el Polo Ciudadanía, que ofreció a cerca de 500 personas – colaboradores, prestadores de servicios, familiares y las comunidades de Camaçari y Dias d'Ávila –, servicios relacionados con la educación, la cultura, la salud, el deporte y el ocio. BASF marcó su presencia con experiencias y talleres desarrollados por el equipo del programa ReAcción Educando para la Vida, de Guaratinguetá (São Paulo/Brasil), que mostraron el uso de la química y de la ciencia en la vida cotidiana de la gente





**Investimentos nos colaboradores**  
Inversiones en los colaboradores



**Público interno** Público interno

Benefício / Salário Beneficio / Salario	Argentina Argentina	Bolívia Bolivia	Brasil Brasil	Chile Chile	Colômbia Colombia	Equador Ecuador	Paraguai Paraguay	Peru Perú	Uruguai Uruguay	Venezuela Venezuela
Folha de pagamento (até 31/12/2008) Nómina (hasta 31/12/2008)	14,325,607	59,753	113,476,978	371,547	2,557,635	1,112,613	68,787	1,905,961	450,152	1,123,414
Encargos Compulsórios Cargas obligatorias	2,919,189	8,316	43,724,575	102,411	725,269	231,310	8,542	254,673	44,499	83,675
Alimentação Alimentación	583,726	1,498	3,837,687	218,033	45,973		1,796	52,518	17,130	98,009
Previdência Privada Plan de pensión	217,775	-	2,753,483	-			-	-	-	
Cooperativa de Crédito Cooperativa de crédito	19,451	-	6,509,701	-			-	-	9,986	
Assistência Médica Atención médica	287,107	4,010.25	6,927,390	60,529	71,050	57,161	6,813.64	5,158	-	
Medicina Ocupacional Medicina ocupacional	47,788	-	1,034,238	79,894	8,359	2,427	-	18,759	541	17,196
Treinamento/Capacitação e Desenvolvimento Capacitación y desarrollo	116,458	406.98	1,794,289	90,901	169,368	44,046	-	67,089	3,415	18,181
ADC/esporte, cultura e lazer Cultura y entretenimiento	-	-	715,198	4,070	15,138		-	47,365	-	
Auxílio creche Servicio de guardería	11,559	-	62,046	-			-	-	-	
Programa de Participação por Resultados (PPR) Programa de Participación en los Resultados (PPR)	921,800	-	17,272,631	977,762	389,507	185,775	-	-	-	297,973
Brinquedos Juguetes	5,279	-	30,607	2,802	5,562	1,507	-	1,415	-	2,513
Cestas de Natal Canastras de Navidad	40,579	456.97	141,124	9,881	487	8,239	-	2,868	471	9,599
Plano de Assistência Especial (PAE) Plano de Asistencia Especial (PAE)	-	-	151,280	-			-	-	-	
Transporte Transporte	116,426	-	2,197,180	330,911			-	10,810	-	
Outros Otros	348,372	-	1,082,238	31,870			-	20,558	20,995	
Média de investimento por colaborador Promedio de inversión por colaborador	67,070	24,814					50,556	28,673	31,640	

Todos os valores em € (Média de 2008). Todos los valores en € (Promedio de 2008).



## Indicadores laborais indicadores laborales

	Argentina Argentina	Bolívia Bolivia	Brasil Brasil	Chile Chile	Colômbia Colombia	Equador Ecuador	Paraguai Paraguay	Peru Perú	Uruguai Uruguay	Venezuela Venezuela
Número de colaboradores (31/12/08) Número de colaboradores (31/12/08)	695	3	3,486	312	110	83	1	85	15	66
Número de empregados terceirizados Empleados tercerizados	146	2	2,729	25	75		2	4	-	14
Número de estagiários Pasantes	3		313	3	7	1		17	-	2
Número de horas de treinamento Horas de capacitación	7,901		189,580	6,612	2,328			4,305	408	2,324
Número de mulheres na empresa Mujeres en la empresa	111		755	88	48	23		23	3	7
Número de mulheres em cargo de liderança Mujeres en cargo de liderazgo	4		67	5	10	1		1	1	
Número de negros na empresa Colaboradores negros en la empresa			184							
Número de negros em cargos de liderança Colaboradores negros en cargos de liderazgo			5							
Número de deficientes Discapacitados	-		147			1			-	2

## Idade dos colaboradores Edad de los colaboradores

	Argentina	Bolívia	Brasil	Chile	Colômbia	Equador	Paraguai	Peru	Uruguai	Venezuela
Menores de 18 anos Menores de 18 años	-		-	-				-	-	
De 18 a 20 anos De 18 a 20 años	3		25	3	5	1		-	-	2
De 21 a 30 anos De 21 a 30 años	160		912	55	25	18		12	-	15
De 31 a 40 anos De 31 a 40 años	256		1,322	108	39	37		42	5	22
De 41 a 50 anos De 41 a 50 años	173	2	956	90	27	19	1	25	5	22
Maiores de 50 anos Mayores de 50 años	103	1	271	56	14	8		6	5	5
Total Total	695	3	3,486		110		1	85	15	66

## Estado civil Estado civil

	Argentina	Bolívia	Brasil	Chile	Colômbia	Equador	Paraguai	Peru	Uruguai	Venezuela
Casados Casados	370	3	2,148	181	47	56	1	41	11	35
Divorciados Divorciados	20		122	-	3	1		4	1	2
Solteiros Solteros	276		1,134	125	49	18		28	2	29
Viúvos Viudos	5		12	-	1					
Outros Otros	24		70	6	10	8		12	1	

## Nível de escolaridade Nivel de escolaridad

	Argentina	Bolívia	Brasil	Chile	Colômbia	Equador	Paraguai	Peru	Uruguai	Venezuela
Ensino Fundamental Educación Básica	121		323	-	1	4			1	2
Ensino Médio Educación Media	307		1,264	128	12	12		13	7	13
Graduação Superior Completa Superior Completo	222	3	1,457	179	95	56	1	72	4	51
Graduação Superior Incompleta Superior Incompleto	45		442	5	2	11			3	

## Tempo de empresa Antigüedad en la empresa

	Argentina	Bolívia	Brasil	Chile	Colômbia	Equador	Paraguai	Peru	Uruguai	Venezuela
Menos de 5 anos Menos de 5 años	252		1,294	103	71	39		34	4	46
De 5 a 10 anos De 5 a 10 años	116	1	910	52	18	27		31	2	10
De 11 a 20 anos De 11 a 20 años	209	2	913	108	15	15	1	17	3	6
De 21 a 30 anos De 21 a 30 años	87		324	34	5	2		2	3	4
De 31 a 40 anos De 31 a 40 años	31		44	14	1			1	3	
Mais de 40 anos Más de 40 años	-		1	1				-		



## Principais projetos na América do Sul Principales proyectos en América del Sur

ARGENTINA

Educação Educación

### Bolsas Escolares / Becas Estudiantiles

Facilitar o acesso à educação para filhos de colaboradores

Facilitar el acceso a la educación a los hijos de colaboradores

- **Meta do Milênio / Meta del Milenio** | Meta 2 – educação básica de qualidade para todos / Meta 2 – educación básica de calidad para todos
- **Públicos / Públicos** | Filhos de colaboradores / Hijos de colaboradores
- **Desafios / Desafíos** | Continuidade do projeto / Continuidad del Proyecto

Beneficiados Beneficiados	Criação Creación	Valor* Valor*
38	2002	5.733



Educação Educación

### Potenciar / Potenciar

Abordagem integral dos problemas de instituições educacionais de pequenas comunidades do interior do país | Abordaje integral de problemas de instituciones educativas de pequeñas comunidades del interior del país

- **Meta do Milênio / Meta del Milenio** | Meta 2 – educação básica de qualidade para todos / Meta 2 – educación básica de calidad para todos
- **Públicos / Públicos** | Comunidade / Comunidad
- **Desafios / Desafíos** | Ampliar a rede com nossos contatos comerciais / Ampliar la red con nuestros contactos comerciales

Beneficiados Beneficiados	Criação Creación	Valor* Valor*
600 crianças / niños	2006	2.599

Educação e saúde Educación y salud

### Minha Escola Cresce / Mi Escuela Crece

Programa de relacionamento com a comunidade com foco na educação e na nutrição infantil

Programa de relación con la comunidad, centrado en la educación y nutrición infantil

- **Meta do Milênio / Meta del Milenio** | Meta 2 – educação básica de qualidade para todos / Meta 2 – educación básica de calidad para todos
- **Públicos / Públicos** | Estudantes e educadores / Estudiantes y educadores
- **Desafios / Desafíos** | Continuidade do projeto / Continuidad del proyecto

Beneficiados Beneficiados	Criação Creación	Valor* Valor*
2.000	2002	7.209

BRASIL



Meio ambiente Medio ambiente

### Fundação Espaço ECO / Fundación Espacio ECO

Promover o desenvolvimento sustentável na sociedade, aplicando soluções em ecoeficiência, educação ambiental e reflorestamento / Promover el desarrollo sustentable en la sociedad, aplicando soluciones en ecoeficiencia, educación ambiental y reforestación

- **Meta do Milênio / Meta del Milenio** | Meta 7 – garantir a sustentabilidade ambiental / Meta 7 – garantizar la sustentabilidad ambiental
- **Públicos / Públicos** | Empresas, comunidades, público interno, escolas, meio ambiente, ONGs e universidades / Empresas, comunidades, escuelas y medio ambiente, ONGs y universidades
- **Desafios / Desafíos** | Ser referência em desenvolvimento sustentável e sustentabilidade econômica da instituição / Ser referencia en desarrollo sustentable y sustentabilidad económica de la institución

Beneficiados Beneficiados	Criação Creación	Valor* Valor*
56.378	2005	832.210

Saúde Salud

### Associação Jovens Dentistas / Asociación Jóvenes Dentistas

Prevenção odontológica  
Prevención odontológica

- **Meta do Milênio / Meta del Milenio** | Meta 6 – combater a Aids, a malária e outras doenças / Meta 6 – Combatir el SIDA, la malaria y otras enfermedades
- **Públicos / Públicos** | População de baixa renda de São Bernardo do Campo / Población de bajos ingresos de São Bernardo do Campo (São Paulo/Brasil)
- **Desafios / Desafíos** | Sustentabilidade / Sustentabilidad

Beneficiados Beneficiados	Criação Creación	Valor* Valor*
3.500	2004	12.297

Outros Otros

### Doações e Patrocínios / Donaciones y Auspicios

Doações e patrocínios (ciência, bem-estar, educação, esporte, cultura e outros) / Donaciones y auspicios (ciencia, bienestar, educación, deporte, cultura y otros)

Valor* / Valor*
1.521.265,97



Educação Educación

### Semente do Amanhã / Semilla del Mañana

Capacitação de educadores / Capacitación de educadores

- **Meta do Milênio / Meta del Milenio** | Meta 2 – educação básica de qualidade para todos; Meta 7 – garantir a sustentabilidade ambiental / Meta 2 – educación básica de calidad para todos; Meta 7 – garantizar la sustentabilidad ambiental
- **Públicos / Públicos** | Educadores e estudantes da rede municipal de ensino de Guaratinguetá / Educadores y estudiantes de la red municipal de enseñanza de Guaratinguetá (São Paulo/Brasil)
- **Desafios / Desafíos** | Sustentabilidade e replicabilidade / Sustentabilidad y Replicabilidad

Beneficiados Beneficiados	Criação Creación	Valor* Valor*
6.000	2005	47.813

\*Em mil € (taxa em 31 de dezembro de 2008 para todos os países) / \*En miles € (valor al 31 de diciembre de 2008 para todos los países)

Saúde Salud

### Fundação CONIN / Fundación CONIN

Elaborar um plano estratégico de fortalecimento e crescimento para a Fundação / Elaborar un plan estratégico de fortalecimiento y crecimiento para la Fundación

- **Meta do Milênio / Meta del Milenio** | Meta 1 – erradicar a pobreza extrema e a fome / Meta 1 – erradicar la pobreza extrema y el hambre
- **Públicos / Públicos** | Crianças com desnutrição e educação para suas famílias / Niños con desnutrición y educación para sus familias
- **Desafios / Desafios** | Aumentar a abrangência do número de beneficiados / Aumentar el alcance del número de beneficiados

Beneficiados Beneficiados	Criação Creación	Valor* Valor*
500	2006	14.009



Outros Otros

### Campanhas Solidárias / Campañas solidarias

Campanhas pontuais: Natal Solidário, Mais Cor nas Escolas, Papel Reciclado para a Fundação Garrahan, Maratona Solidária Accenture etc. / Campañas puntuales: Navidad Solidaria, Más Color en las Escuelas, Papel Reciclado para la Fundación Garrahan, Maratón Solidaria Accenture, etc.

- **Meta do Milênio / Meta del Milenio** | Meta 1 – erradicar a pobreza extrema e a fome / Meta 1 – erradicar la pobreza extrema y el hambre
- **Públicos / Públicos** | Comunidade / Comunidad
- **Desafios / Desafios** | Manter campanhas com maior participação de voluntários internos / Mantener campañas con mayor participación de voluntarios internos

Beneficiados Beneficiados	Criação Creación	Valor* Valor*
–	2002	10.424



Educação Educación

### Química que Cria Laços / Química que Crea Lazos

Obras de reparação da infraestrutura de escolas, parque infantil, mesas de pintura, entre outros / Obras de reparación de la infraestructura escolar, parque infantil, mesas de pintura, entre otros

- **Meta do Milênio / Meta del Milenio** | Meta 2 – educação básica de qualidade para todos / Meta 2 – educación básica de calidad para todos
- **Públicos / Públicos** | Crianças da área rural / Niños de zona rural
- **Desafios / Desafios** | Ampliar o projeto e incrementar o número de escolas / Ampliar el proyecto e incrementar el número de escuelas

Beneficiados Beneficiados	Criação Creación	Valor* Valor*
200	2005	15.890



COLOMBIA / COLOMBIA

Educação Educación

### Parceiros da Educação / Asociados de la Educación

Promover a melhoria da qualidade do ensino público / Promover el mejoramiento de la calidad de la enseñanza pública

- **Meta do Milênio / Meta del Milenio** | Meta 2 – educação básica de qualidade para todos / Meta 2 – educación básica de calidad para todos
- **Públicos / Públicos** | Educadores e estudantes da Escola Estadual Faustina Pinheiro Silva, em São Bernardo do Campo (São Paulo/Brasil) / Educadores y estudiantes de la Escuela Estadual Faustina Pinheiro Silva, en São Bernardo do Campo (São Paulo/Brasil)
- **Desafios / Desafios** | Continuidade do projeto / Continuidad del proyecto

Beneficiados Beneficiados	Criação Creación	Valor* Valor*
350	2008	7.187



Educação Educación

### Projeto Crescer / Proyecto Crecer

Promover transformação social por meio da profissionalização e educação para a vida / Promover la transformación social a través de la profesionalización de la educación para la vida

- **Meta do Milênio / Meta del Milenio** | Meta 2 – educação básica de qualidade para todos / Meta 2 – educación básica de calidad para todos
- **Públicos / Públicos** | Adolescentes de baixa renda com idade entre 17 e 21 anos, dos municípios de São Bernardo do Campo e Guaratinguetá (São Paulo/Brasil) / Adolescentes de bajos ingresos con edad entre 17 y 21 años de los municipios de São Bernardo do Campo y Guaratinguetá (São Paulo/Brasil)
- **Desafios / Desafios** | Implementar piloto em Guaratinguetá com foco em empreendedorismo (geração de renda/microcrédito) / Implementar un programa piloto en Guaratinguetá dedicado al emprendedorismo (generación de ingreso/microcrédito)

Beneficiados Beneficiados	Criação Creación	Valor* Valor*
139	1982	167.009

Educação Educación

### Programa ReAção / Programa ReAcción

Capacitação de educadores / Capacitación de educadores

- **Meta do Milênio / Meta del Milenio** | Meta 2 – educação básica de qualidade para todos / Meta 2 – educación básica de calidad para todos
- **Públicos / Públicos** | Educadores e estudantes da rede municipal de ensino de Guaratinguetá (São Paulo/Brasil) / Educadores y estudiantes de la red municipal de enseñanza de Guaratinguetá (São Paulo/Brasil)
- **Desafios / Desafios** | Sustentabilidade e replicabilidade / Sustentabilidad y replicabilidad

Beneficiados Beneficiados	Criação Creación	Valor* Valor*
10.000	2006	53.018



## **BASF S.A.**

### **Comunicação Social da BASF para a América do Sul**

Comunicación Corporativa de BASF para América del Sur

#### **Diretora Responsável / Directora Responsable**

Gislaine Rossetti (Conrerp 3.249)

#### **Conceito e Coordenação Geral / Concepto y Coordinación General**

Joelma Amaral (MTb/SP 45.104) / Apoio / Apoyo María Vila

#### **Projeto Gráfico / Proyecto Gráfico**

D'Lippi Design

#### **Textos e Edição / Textos y Edición**

Débora Baptista (MTb/SP 25.953)

#### **Revisão do Português / Revisión del Portugués**

Eliete Soares

#### **Impressão / Impresión**

D'Lippi Print

#### **Impressão Embalagem Ecovio® / Impresión Packaging Ecovio®**

Antilhas

#### **Tradução para o Espanhol / Traducción al Español**

Gabriela Cetlinas

#### **Revisão do Espanhol / Revisión del Español**

Carolina Cappelloni e / y Celeste Rodulfo

#### **Fotografias / Fotografías**

- Angeluce Figueiredo: páginas 44, 51
- Arquivo BASF / Archivo BASF: páginas 11, 12, 16, 19, 20, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 31, 32, 33, 41, 46, 48, 50, 51, 53, 56, 58, 59
- Arquivo Coopercitrus / Archivo Coopercitrus: páginas 17
- Arquivo Vistadivina: página 17
- Arquivo Volkswagen / Archivo Volkswagen: página 22
- Amanajé Fotografia (Arthur Calasans e / y Felipe Russo): capa / tapa, páginas 3, 8, 9, 32, 38, 39, 46, 49, 53, 57
- Carlos Viglione: páginas 19, 56, 58
- Cido Barbosa e / y Ricardo Keuchgerian: páginas 10, 32
- Ernesto Decurnex: página 19
- Giovanna Nucci: página 21
- João Athaide: páginas 7, 13, 42, 43, 45, 52, 54, 55, 58, 59
- SRP Diseño y Comunicación: página 48
- Maurício Simonetti: páginas 44, 45
- Ricardo Teles: página 57
- Rodolfo Grabner: páginas 34, 37, 57
- Steffen Jänicke: página 15
- Studio Fernanda Calfat: página 28